

## 14h-17h. 5e session : Mission, dialogue et culture

14h-14h30 : Olivier ROTA (Université catholique de Lille), "Mission et dialogue : une élaboration sémantique réciproque depuis les années 1950"

14h30-15h : Dancille UWIMANA (Doctorante Université catholique Louvain), "Au-delà des frontières culturelles : redéfinir la mission de l'Eglise chrétienne dans un contexte multiculturel"

15h-15h20 : Pause

15h20-15h50: Adrien Franck MOUGOUE (Doctorant Université de Douala) : "La Mission à l'épreuve de l'internationalisation de l'Eglise presbytérienne camerounaise, le cas des communautés camerounaises EPC en France"

15h50-16h00: Patrick Romuald JIE JIE (Université de Bertoua, Cameroun), "D'une mission pentecôtiste occidentale au Cameroun à la mission pentecôtiste camerounaise en occident : analyse historique d'un inversement sémantique de la mission chez les pentecôtistes camerounais"

16h20-17h : Débat

19h30 : Soirée surprise (réservée aux intervenants)

## Samedi 29 juin

Service Protestant de Mission - DEFAP, 102 Bd Arago, 75014 Paris

## 9h-12h. 5e session (fin) et clôture du colloque

9h-9h30 : Claire SIXT-GATEUILLE (Doctorante IPT), "Diversité et unité : comment les derniers textes de la Commission Mission et Évangélisation du COE traitent de la question de la diversité culturelle"

9h30-10h: Luis MARTINEZ SAAVEDRA (Institut Lumen Vitae, Namur), "Les nouvelles dynamiques de la mission dans l'Église catholique en Amérique latine"

10h-10h20 : Débat

10h20-10h40 : Pause

10h40-11h10 : Table-ronde d'échange avec les doctorants

11h10-12h : Le rôle des associations et sociétés savantes dans la recherche en missiologie et en histoire des missions aujourd'hui. Conclusion du colloque.

Créée les 22-23 avril 1994, l'**Association Oecuménique Francophone Missiologie (AFOM)** est une association francophone, oecuménique, interculturelle, visant à promouvoir :

- la contribution spécifique du monde francophone à la missiologie chrétienne dans une démarche oecuménique
- la recherche théologique sur la mission en lien avec l'expérience
- la formation missiologique au plan universitaire et ecclésial, pastoral et laïc
- la communication et la diffusion des travaux réalisés dans ce sens en favorisant :
  - la rencontre entre les chercheurs, les enseignants et les diffuseurs de la missiologie
  - l'échange d'expériences missionnaires et de réflexions missiologiques
  - le lien avec les autres associations ayant des objectifs analogues

**Inscription au colloque  
sur le site [afom.org](http://afom.org)**

## LIEUX DU COLLOQUE

Institut protestant de théologie, 83 Bd. Arago, 75014 Paris, 0143316164

Service protestant de mission - DEFAP, 102 Bd. Arago, 75014 Paris,

0142345555

## CONTACT

[c.marin@ichens.icp.fr](mailto:c.marin@ichens.icp.fr) ou [gilles.vidal@ipt-edu.fr](mailto:gilles.vidal@ipt-edu.fr)



## MISSION : LE SENS DES MOTS Obsolescence, innovations et mutations des termes de la mission



**Colloque international  
26-29 juin 2024 - Paris**



## Mercredi 26 juin 2024

Service Protestant de Mission - DEFAP, 102 Bd Arago, 75014 Paris  
16h. **Ouverture du colloque** par Catherine MARIN (IHM-ICP Paris) et Gilles VIDAL (IPT Montpellier)

-16h30-17h30 : **L'évolution du mot « mission », conférence inaugurale** à deux voix par Jean-François ZORN (IPT) et Pantelis KALAIKIDIS (Volos Academy, Grèce)

17h30-19h30. **1ère session : À la source de la mission depuis 2000 ans : la Bible**

-17h30-18h10 : Gilles BERCEVILLE o.p. (IHM-ICP), "La Bible pourvoyeuse des mots pour dire les missions lointaines aux XIIIe et XIVe siècles"

-18h10-18h50 : McTair WALL (Faculté de théologie évangélique Montréal, Université d'Acadia), "La lecture missiologique des textes bibliques, l'émergence d'une nouvelle discipline"

-18h50-19h30 : Débat

19h30. Buffet. Soirée libre

## Jeudi 27 juin 2024

Institut protestant de théologie - 83 Bd Arago, 75014 Paris

**9h-12h30. 2e session : L'Histoire et les enjeux de la traduction**

9h-9h30 : Mériadec MEGNIBETO (Doctorant ICP), "Jean Jacques Olier fondateur de la Compagnie des Prêtres de Saint-Sulpice, la Mission au XVIIe s. et l'appel vers de Nouvelles Terres Promises"

9h30-10h : Bento Machado MOTA (IHAR, Mexique), "Péché Philosophique et les missions : *accomodatio* et *pura natura* dans les débats sur l'ignorance invincible entre jésuites et jansénistes français (1682-1697)"

10h-10h20 : Pause

10h20-10h50 : Pascale RENAUD GROSBRAS (Doctorante de l'IPT), "Traduire l'Évangile pour le monde : trahison ou inadéquation ?"

10h50-11h20 : Roberta GROSSI (Université Gregoriana, Rome) : "Écrire Dieu : l'invention" de l'alphabet dans l'expérience des missionnaires SMA en Afrique"

11h20-12h : Débat

12h30 - 14h : Buffet

14h-17h30. **3e session : Définir la mission dans sa diversité**

14h-14h30 : Martin BELLEROSÉ (Université Montréal), "La Philoxénie comme missio de l'Esprit, conséquences pour la praxis chrétienne contemporaine"

14h30-15h : Michel CHAMBON (National University Singapour), "« Renaître » en Asie chrétienne : Enjeux sémantiques et théologiques "

15h-15h30 : Torstein TRY (Ansgar University, Kristiansand, Norvège), "Mission en tant qu'hospitalité"

15h30-15h50 : Pause

15h50-16h 20 : Gheorghe PETRARU (Université orthodoxe, Iasi, Roumanie), "Un paradigme missionnaire orthodoxe dans l'œuvre de Anastase Yannoulatos"

16h20-16h50 : Eugène BARON (University of South Africa), "Mission as Oppression: The (Mis)Use of a Theological Concept"

16h50-17h30: Débat



## SOIRÉE

Organisée par la revue *Cahiers d'études missiologiques et interculturelles* de **Foi & Vie** (*Perspectives Missionnaires*)

Service Protestant de Mission - DEFAP, 102 Bd Arago, 75014 Paris

18h-20h. **"De l'Église décoloniale. Histoire et perspectives"**

**Conférence à deux voix** avec **Bernard COYAULT** (FUTP Faculté universitaire de théologie protestante, CARES Centre for Afro-European and Religious Studies, Bruxelles) et **Ignace Ndongala MADUKU** (Université de Montréal, Lumen Vitae Namur)

20-21h : Buffet

## Vendredi 28 juin 2024

Institut protestant de théologie - 83 Bd Arago, 75014 Paris

9h-12h30. **4e session : Définir la mission dans un monde chrétien**

9h-9h30 : Gabriel MONET (Faculté adventiste Collonges/Salève), "L'ecclesiologie missionnelle"

9h30-10h : Kjell NORDSTOKKE (School of Theology and Diaconal Ministry, Oslo) "Diaconia as theological theme and church-based social praxis"

15h-15h30 : Andreas HEUSER (Université de Bâle), "Intercultural Theology as a new theological discipline"

10h20-10h50 : Pause

10h50-11h20 : Evi VOULGARAKI (National and Kapodistrian University, Athènes) : "Orthodox Mission, Theology and Missiology: semantic Shifts and Challenges in the Greek Paradigm"

11h20-12h : Débat

12h30-14h : Buffet

En 2001 l'AFOM faisait paraître en coédition aux éditions du Cerf (Paris), Labor et Fides (Genève) et Clé (Yaoundé) le *Dictionnaire œcuménique de missiologie : cent mots pour la mission*.

Une quarantaine d'auteurs catholiques, protestants et orthodoxes avaient été mobilisés pour la rédaction de ce manuel, autour de cinq auteurs principaux : Ion Bria, Philippe Chanson, Jacques Gadille, Marc Spindler et Jean-François Zorn.

Depuis « adaptation » jusqu'à « vocation missionnaire », en passant par « conversion », « inculturation », « plantation de l'Église », « prosélytisme » ou « rite », ce lexique théologique utile à des générations d'étudiants et de chercheurs proposait pour chaque entrée une définition simple et scientifiquement étayée par une courte bibliographie.

A l'occasion du trentième anniversaire de sa création, l'AFOM organise un colloque dans le droit fil de cette œuvre pionnière qui témoignait de la diversité des mots employés pour dire la mission.